

PAE 60 / PAE 61 / PAE 80 / PAE 81

FR

MANUEL D'UTILISATION
REFROIDISSEUR D'AIR



Sommaire

Indications sur le manuel d'utilisation 2

Sécurité..... 2

Informations sur l'appareil 6

Transport et stockage 7

Montage et mise en service 8

Utilisation 14

Accessoires disponibles..... 17

Défauts et pannes..... 17


Entretien..... 18

Annexe technique..... 24


Élimination 25

Indications sur le manuel d'utilisation


Symboles


 **Avertissement relatif à la tension électrique**
Ce symbole indique que la tension électrique cause des risques pour la vie et la santé des personnes.

 **Avertissement**
Cette mention d'avertissement indique un risque moyen qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles s'il n'est pas évité.

 **Attention**
Cette mention d'avertissement indique un risque faible qui peut entraîner des blessures bénignes ou moyennes s'il n'est pas évité.

Remarque
Cette mention d'avertissement indique des informations importantes (par ex. dommages matériels), mais aucun danger.

 **Info**
Les indications présentant ce symbole vous aident à exécuter vos tâches rapidement et en toute sécurité.

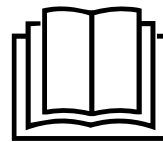
 **Observer le mode d'emploi**
Les indications présentant ce symbole vous indiquent qu'il est nécessaire de respecter le manuel d'utilisation.

Vous pouvez télécharger la dernière version du manuel d'utilisation et la déclaration de conformité UE sur le lien suivant :

PAE 60 / PAE 61



<https://hub.trotec.com/?id=45042>



PAE 80 / PAE 81



<https://hub.trotec.com/?id=45043>

Sécurité

Veillez lire attentivement le présent manuel avant la mise en service ou l'utilisation de l'appareil et conservez-le à proximité immédiate du site d'installation ou de l'appareil même.

 **Avertissement**
Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions.

Le non-respect des consignes de sécurité risque de causer une électrocution, de provoquer un incendie ou de causer des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Les enfants de moins de 8 ans et toute personne ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances nécessaires peuvent utiliser l'appareil pour autant qu'ils bénéficient d'une supervision et d'une instruction adéquate relative à une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers émanant de l'utilisation.

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants d'effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil sans surveillance.

- N'utilisez pas et ne placez pas l'appareil dans les pièces ou les zones présentant un risque d'explosion.
- N'utilisez pas l'appareil dans les atmosphères agressives.
- Installez l'appareil debout et de façon stable sur une surface solide.

- Faites sécher l'appareil après un nettoyage humide. Ne le faites pas fonctionner s'il est mouillé.
- Ne touchez ou n'utilisez pas l'appareil les mains humides ou mouillées.
- N'exposez pas l'appareil à un jet d'eau direct.
- Ne couvrez pas l'appareil pendant le fonctionnement.
- Ne vous asseyez pas sur l'appareil.
- L'appareil n'est pas un jouet. Tenez-le hors de portée des enfants et des animaux. Utilisez l'appareil uniquement sous surveillance.
- Avant chaque utilisation, vérifiez le bon état de l'appareil, des accessoires et des pièces de raccordement. N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou une des pièces qui le composent présente un défaut.
- Protégez tous les câbles électriques en dehors de l'appareil contre les endommagements (par ex. par des animaux). N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon électrique ou la fiche sont détériorés !
- Le raccordement secteur doit correspondre aux indications données au chapitre « Annexe technique ».
- Raccordez la fiche de l'appareil à une prise de courant protégée selon les règles de l'art.
- Choisissez des rallonges de câbles électriques conformément à la puissance connectée de l'appareil, la longueur du câble et l'utilisation. Déroulez complètement la rallonge électrique. Évitez toute surcharge électrique.
- Avant l'entretien, la maintenance ou les réparations, débranchez le câble électrique de l'appareil en le saisissant par la fiche.
- Éteignez l'appareil et retirez le câble électrique de la prise lorsque l'appareil n'est pas en service.
- Lors de l'installation, respectez les distances minimales requises par rapport aux murs et aux objets ainsi que les conditions d'entreposage et de fonctionnement conformément aux indications figurant dans l'Annexe technique.
- Veillez à ce que l'entrée et la sortie d'air soient libres.
- Assurez-vous que le côté aspiration soit toujours exempt de saleté et de corps étrangers.
- N'introduisez pas de corps étrangers ni de membres du corps à l'intérieur de l'appareil.
- Ne retirez aucun signal de sécurité, autocollant ni étiquette de l'appareil. Tous les signaux de sécurité, autocollants et étiquettes doivent être conservés de manière à rester lisibles.
- Veuillez transporter l'appareil exclusivement en position verticale et après avoir préalablement vidé le réservoir d'eau.
- Videz et nettoyez le réservoir d'eau avant de le ranger ou de la transporter. Ne buvez pas l'eau. Risques pour la santé !
- Il ne doit pas y avoir d'eau dans le réservoir d'eau lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Veillez à ce que les objets situés à proximité de l'appareil ne deviennent pas humides ni mouillés. Lorsque de l'humidité apparaît, l'émission de brouillard doit être réduite. Faites passer l'appareil à un niveau plus faible. Si l'émission ne peut pas être réduite, n'utilisez l'appareil qu'à des intervalles périodiques. Le cas échéant, éteignez complètement l'appareil pour une brève période. Ne laissez pas devenir humides les matériaux absorbants comme les revêtements de sol textiles, les rideaux et les nappes.
- Notez qu'une humidité relative élevée peut favoriser la prolifération envahissante des micro-organismes.
- Veillez à ce que l'eau dans le réservoir d'eau soit changée tous les 3 jours. Vous risquez sinon la formation des micro-organismes dans le réservoir d'eau qui parviennent dans l'air ou dans l'eau en présentant un risque pour la santé.
- Remplissez le réservoir d'eau exclusivement avec de l'eau potable fraîche, des glaçons faits avec de l'eau potable et/ou des accumulateurs de froid adaptés.
- Les accumulateurs de froid ne sont pas des jouets. Tenez les enfants et les animaux à l'écart.
- N'ouvrez jamais les accumulateurs de froid. Le liquide contenu dans les accus de froid peut être nocif pour la santé.
- Ne mangez pas la glace qui peut se former sur les blocs réfrigérants. Risques pour la santé !
- Ne placez pas de batteries rechargeables dans la télécommande.
- N'utilisez plus cet appareil si quelqu'un l'a fait tomber ou s'il présente des signes visibles de dommage.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine pour ne pas compromettre l'exploitation et la sécurité de fonctionnement de l'appareil.
- N'essayez jamais de recharger des piles non prévues à cet effet.
- N'utilisez pas ensemble des piles de types différents ni des piles neuves et des piles usagées.
- Placez les piles dans le compartiment à piles en respectant les polarités.
- Retirez les piles usagées de l'appareil. Les piles contiennent des substances dangereuses pour l'environnement. Éliminez les piles conformément à la législation nationale en vigueur (voir chapitre « Élimination »).

- Retirez la fiche électrique de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
- Retirez la fiche électrique de l'appareil lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
- Ne court-circuitez jamais les bornes d'alimentation dans le compartiment à piles.
- N'avez pas de pile ! Une pile avalée peut déclencher, en l'espace de 2 heures, des brûlures internes graves. Les brûlures chimiques peuvent être mortelles !
- Si vous pensez qu'une pile a été avalée ou introduite de toute autre manière dans le corps, consultez immédiatement un médecin !
- Tenez les piles neuves ou usagées hors de portée des enfants, de même qu'un compartiment à piles ouvert.
- Si le compartiment à piles ne peut plus fermer de façon sûre, n'utilisez plus l'appareil par l'intermédiaire de la télécommande.
- Éteignez l'appareil et retirez le câble électrique de la prise avant de nettoyer l'appareil ou de remplir le réservoir d'eau avec de l'eau.

Utilisation conforme

Veillez utiliser l'appareil exclusivement pour le refroidissement de l'air des pièces intérieures, tout en respectant les données techniques.

L'utilisation conforme comprend le refroidissement de l'air dans

- les locaux d'habitation
- les musées
- les entrepôts et les archives
- les bibliothèques
- les centrales téléphoniques et les salles informatiques

Utilisations non conformes prévisibles

- N'installez pas l'appareil sur une surface mouillée ou inondée.
- Veuillez ne déposer aucun objet, comme p.ex. des vêtements, sur l'appareil.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- N'effectuez pas de modification structurelle, transformation ni ajout arbitraire sur l'appareil.
- Toute utilisation autre que celle prévue est considérée comme une utilisation non conforme raisonnablement prévisible.

Qualification du personnel

Toute personne utilisant le présent appareil doit :

- prendre conscience des risques associés aux appareils électriques en environnement humide.
- avoir lu et compris le manuel d'utilisation, et notamment le chapitre Normes de sécurité.

savoir que tout travail de maintenance nécessitant l'ouverture du carter est à réaliser par une entreprise d'électricité spécialisée ou par la société Trotec.

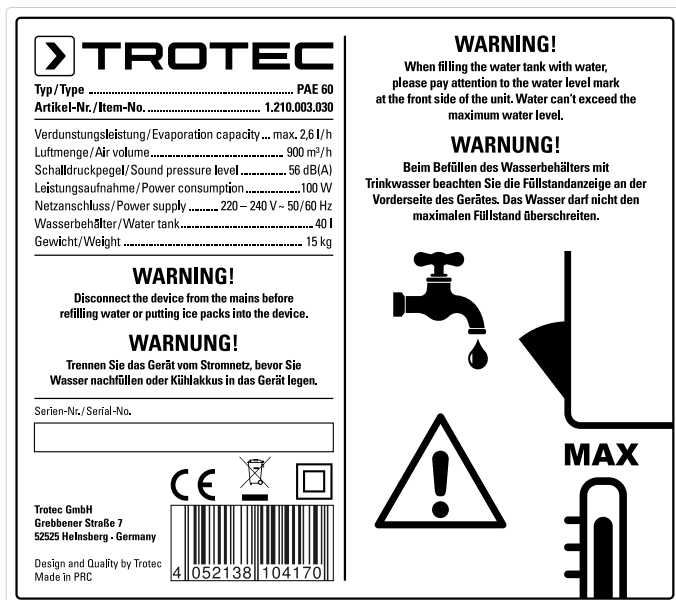
Signaux de sécurité et étiquettes sur l'appareil

Remarque

Ne retirez aucun signal de sécurité, autocollant ni étiquette de l'appareil. Tous les signaux de sécurité, autocollants et étiquettes doivent être conservés de manière à rester lisibles.

La plaque signalétique en allemand et en anglais est apposée sur l'appareil. L'illustration montre à titre d'exemple la plaque signalétique du modèle PAE 60. La plaque signalétique du modèle PAE 60 ne se différencie des plaques signalétiques des modèles PAE 61, PAE 80 et PAE 81 que par les caractéristiques techniques.

Les signaux de sécurité et étiquettes suivants sont apposés sur l'appareil :



Symboles	Signification
	Ce symbole apposé sur l'appareil rappelle que le filtre doit être contrôlé, et, le cas échéant, nettoyé avant chaque utilisation. Remplacez le filtre s'il est endommagé. N'insérez pas de filtre mouillé dans l'appareil. Attendez que le filtre soit sec.
	Le symbole apposé sur l'appareil rappelle que le réservoir d'eau doit être nettoyé tous les 3 jours. Changez l'eau dans le réservoir d'eau tous les 3 jours. Débranchez l'appareil du secteur avant de nettoyer le réservoir d'eau.

Risques résiduels



Avertissement relatif à la tension électrique

Toute intervention au niveau des composants électriques est à réaliser exclusivement par une entreprise spécialisée !



Avertissement relatif à la tension électrique

Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur avant tout type d'intervention sur l'appareil.

Ne touchez jamais la fiche secteur avec des mains humides ou mouillées.

Débranchez le cordon secteur de la prise électrique en tirant sur la fiche secteur.



Avertissement

Le liquide contenu dans les accus de froid peut être nocif pour la santé !

Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion du liquide.

En cas de pénétration du liquide dans les yeux, rincez les yeux avec de l'eau et consultez immédiatement un médecin.



Avertissement

L'utilisation de l'appareil peut comporter un risque s'il est utilisé par des personnes non compétentes ou en cas d'utilisation non conforme ou non conventionnelle ! Observez les qualifications requises pour le personnel.



Avertissement

L'appareil n'étant pas un jouet, il n'est pas adapté aux enfants.



Avertissement

Danger de suffocation !

Veillez ne pas laisser traîner les emballages vides. Ils pourraient être dangereux pour les enfants.

Remarque

N'utilisez jamais l'appareil sans filtre à air monté sur l'entrée d'air.

Sans filtre à air, l'intérieur de l'appareil se salit énormément, ce qui peut réduire les performances et détériorer l'appareil.

Comportement en cas d'urgence

1. Arrêtez l'appareil.
2. En cas d'urgence, coupez immédiatement l'alimentation électrique de l'appareil. Débranchez le cordon secteur de la prise électrique en tirant sur la fiche secteur.
3. Ne rebranchez jamais un appareil endommagé.

Informations sur l'appareil

Description de l'appareil

Le refroidisseur d'air à évaporation rafraîchit les locaux à des températures agréables.

L'appareil est rempli avec de l'eau froide, des glaçons et / ou des blocs réfrigérants afin de refroidir l'air chaud entrant grâce au filtre à évaporation et le restituer, par le biais du ventilateur, sous forme d'air froid.

La direction de sortie de l'air refroidi peut être réglée par le mode automatique Swing activable en option.

L'appareil se commande par l'intermédiaire de son panneau de commande ou de la télécommande infrarouge.

De plus, grâce à la fonction minuterie, il est possible de faire s'éteindre l'appareil automatiquement au bout d'un certain temps.

L'appareil peut être utilisé d'une manière économe en énergie. Si aucun élément de commande n'est utilisé pendant 40 s, la luminosité des LED est automatiquement réduite.

L'appareil s'arrête automatiquement au bout de 15 heures de fonctionnement ininterrompu.

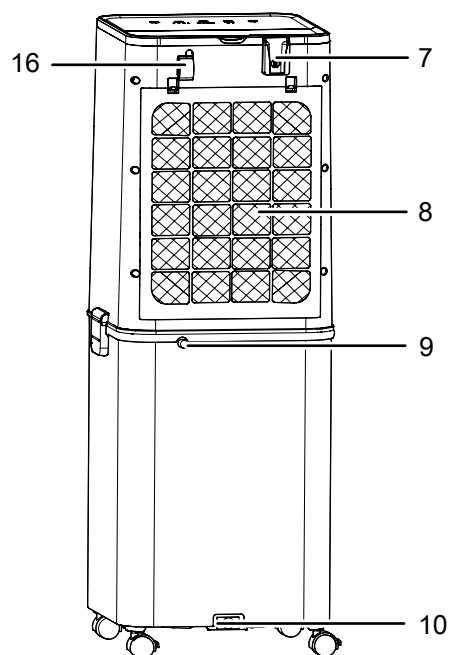
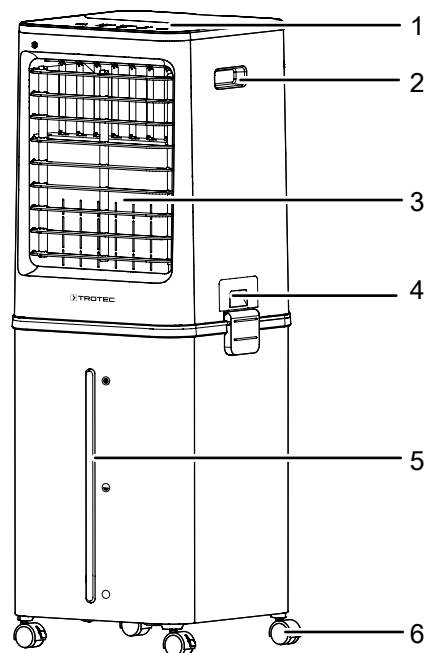
Un raccordement d'eau fixe permet une utilisation en continu.

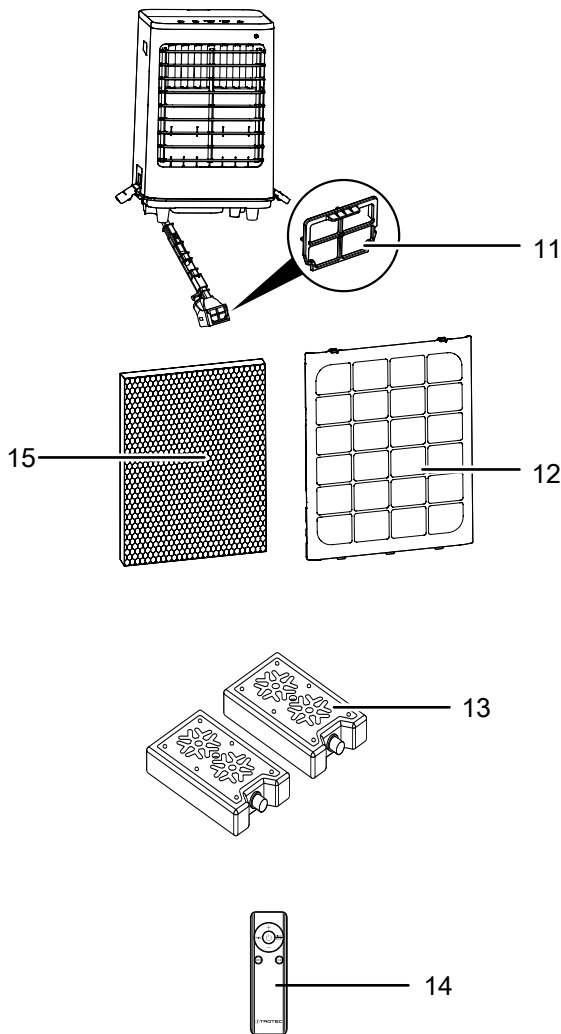
Le réservoir d'eau et la partie supérieure de l'appareil peuvent être placés l'un dans l'autre aux fins d'entreposage.

Les deux modèles PAE 60 et PAE 61 ne se distinguent que par leur couleur. Le PAE 60 est noir tandis que le PAE 61 est blanc.

Les modèles PAE 80 et PAE 81 ont des caractéristiques techniques différentes des modèles PAE 60 et PAE 61. D'autre part, le PAE 80 est noir tandis que le PAE 81 est blanc.

Représentation de l'appareil





Transport et stockage

Remarque

L'appareil peut s'endommager si vous le transportez ou l'entreposez de manière inappropriée.

Observez les informations relatives au transport et à l'entreposage de l'appareil.

Transport

Pour faciliter le transport, l'appareil est pourvu de roulettes de transport.

Pour faciliter le transport, l'appareil est pourvu d'une poignée.

Veillez observer les consignes suivantes **avant** chaque transport :

- Arrêtez l'appareil.
- Débranchez le cordon secteur de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- Videz le réservoir d'eau.
- Veuillez ne pas utiliser le cordon électrique pour tirer l'appareil.
- Déplacez l'appareil sur roulettes uniquement sur des surfaces solides et planes.

Veillez observer les consignes suivantes **après** chaque transport :

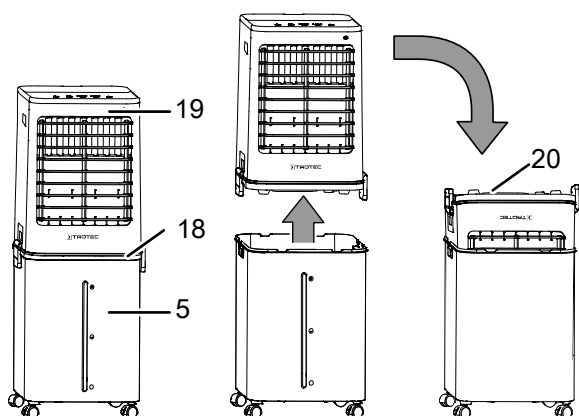
- Installez l'appareil à la verticale après l'avoir transporté.

N°	Désignation
1	Panneau de commande
2	Poignée de transport
3	Sortie d'air avec volets de ventilation et fonction oscillation (Swing)
4	Orifice de remplissage d'eau
5	Réservoir d'eau avec indicateur du niveau
6	Roulettes de transport
7	Logement pour la télécommande
8	Entrée d'air avec filtre à air et filtre à évaporation
9	Raccord de tuyau pour l'utilisation continue avec fermeture
10	Évacuation d'eau avec bouchon en caoutchouc
11	Filtre à eau
12	Filtre à air
13	Blocs réfrigérants (4 pièces)
14	Télécommande
15	Filtre à évaporation
16	Enrouleur de cordon secteur

Entreposage

Veillez observer les consignes suivantes **avant** chaque stockage :

- Videz et nettoyez le réservoir d'eau avant de le ranger (voir chapitre Maintenance).
- Faites sécher le filtre à évaporation avant de le ranger. Sinon, l'appareil peut répandre une odeur de moisi lors de la remise en service.
- Débranchez le cordon secteur de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- Séparez la partie supérieure (19) du réservoir d'eau (5). Enlevez le cadre (18) du réservoir d'eau. Enlevez le flotteur (17) du réservoir d'eau. Vérifiez que le support (20) de la pompe est bien ancré en veillant à ne pas endommager celle-ci. Retournez la partie supérieure et placez-la la tête en bas dans le réservoir d'eau (voir aussi le chapitre « Montage et mise en service »).



Observez les conditions de stockage suivantes lorsque vous n'utilisez pas l'appareil :

- au sec et protégé du gel et de la chaleur
- dans un endroit protégé de la poussière et de l'exposition directe du soleil
- le cas échéant, protégé de la poussière par une housse
- Ne placez aucun autre appareil ou aucun objet sur l'appareil, afin d'éviter de le détériorer.

Montage et mise en service

Composition de la fourniture

- 1 appareil
- 1 filtre à évaporation
- 1 filtre à air
- 4 blocs réfrigérants
- 4 roulettes de transport
- 1 flotteur pour le raccordement d'eau fixe
- 1 cadre de réservoir d'eau
- 1 enrouleur de cordon secteur
- 1 logement pour la télécommande
- 1 télécommande
- 1 mode d'emploi

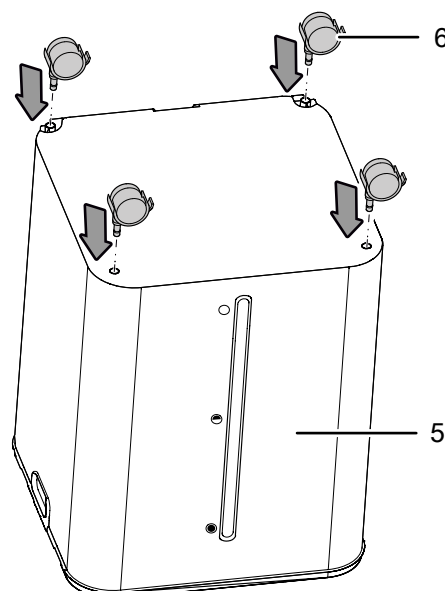
Déballage de l'appareil

1. Ouvrez le carton et sortez l'appareil.
2. Retirez entièrement l'emballage de l'appareil.
3. Déroulez complètement le câble électrique. Assurez-vous que le câble électrique n'est pas endommagé et ne le détériorez pas en le déroulant.

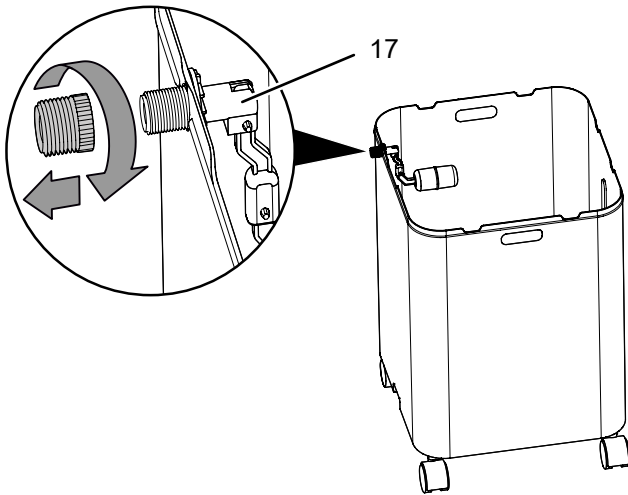
Montage

Pour effectuer le montage de l'appareil, procédez comme suit :

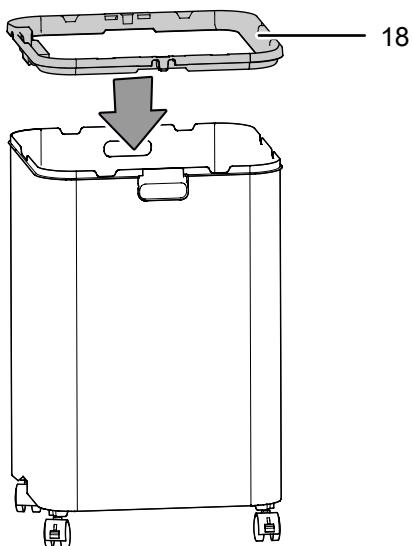
1. Retournez le réservoir d'eau (5) et enfichez les roulettes de transport (6) dans les trous du fond du réservoir.



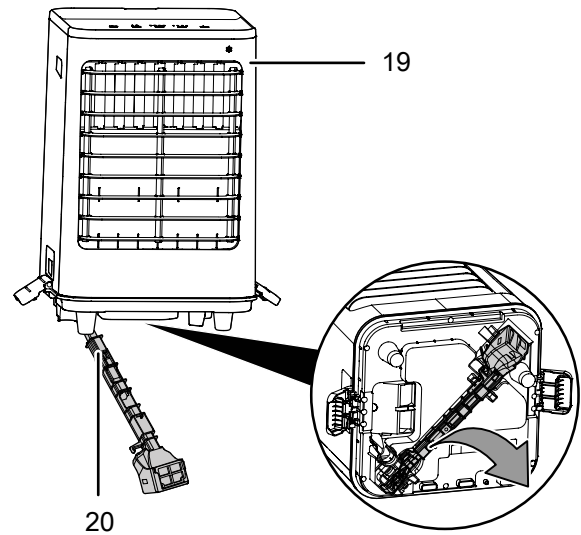
2. Vissez le flotteur (17) sur le réservoir d'eau comme illustré.



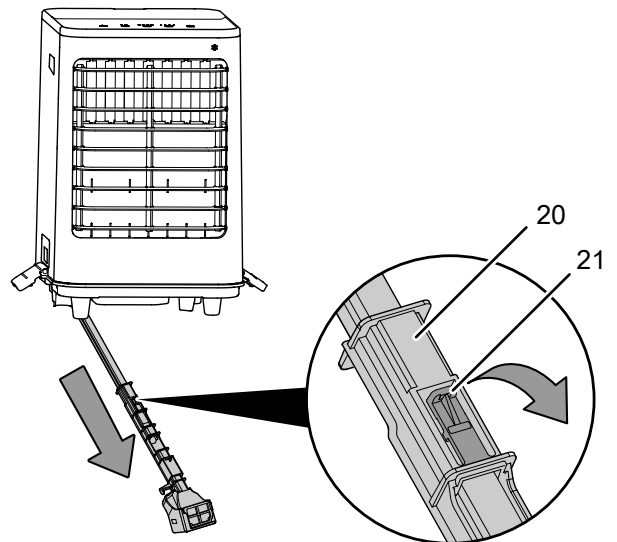
3. Placez le cadre (18) sur le réservoir d'eau.



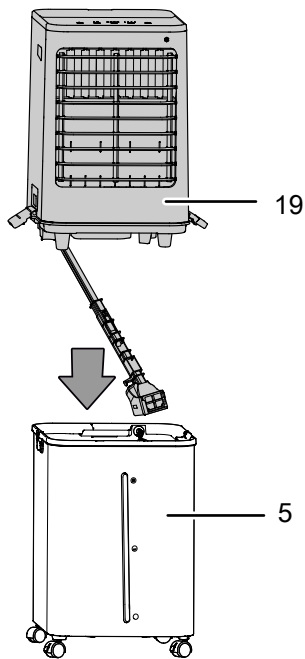
4. Le cas échéant, enlevez le ruban adhésif avec lequel le support de pompe (20) est fixé en-dessous de la partie supérieure et enlevez le support de pompe (20) comme illustré de la partie supérieure (19) de l'appareil.



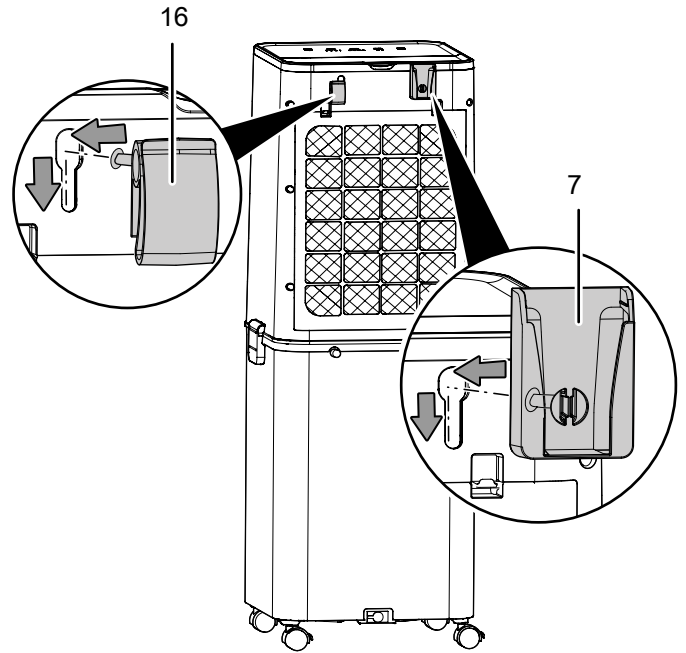
5. **PAE 80 / PAE 81** : Ouvrez le bouchon (21) sur la face interne du support de pompe (20) dans le sens de la flèche et tirez la tige télescopique un peu hors du support de pompe (20).



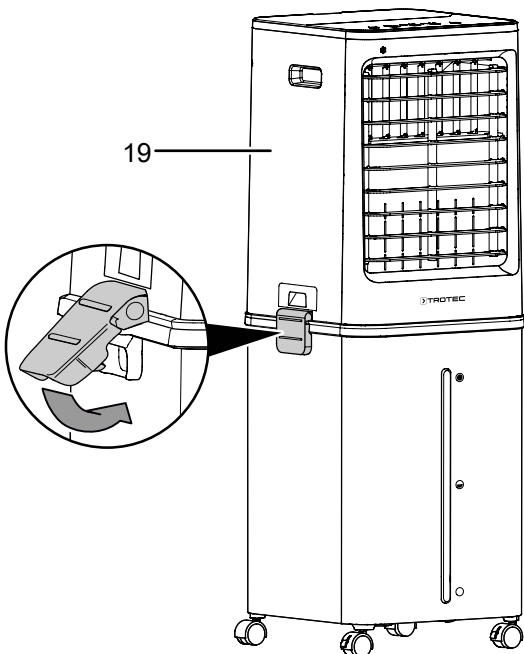
6. Placez la partie supérieure (19) de l'appareil sur le réservoir d'eau (5). Veillez à ne pas endommager la pompe.



8. Montez le logement pour la télécommande (7) et l'enrouleur de cordon (16) sur l'appareil.

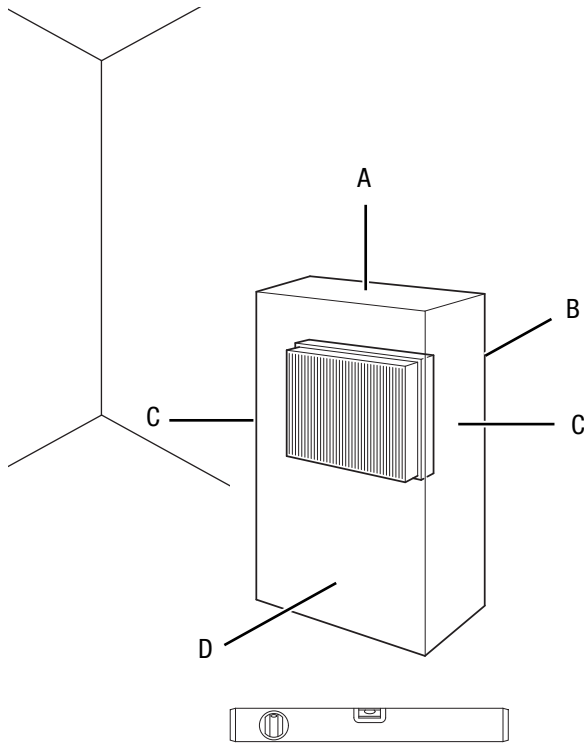


7. Fermez les deux fixations sur la partie supérieure (19) de chaque côté de l'appareil.



Mise en service

Lors de l'installation de l'appareil, respectez les distances minimum requises par rapport aux murs et aux objets conformément aux indications du chapitre « Annexe technique ».



- Avant la remise en marche de l'appareil, vérifiez l'état du cordon secteur. Si vous n'êtes pas sûr de son parfait état, contactez le SAV.
- Installez l'appareil debout et de façon stable sur une surface solide.
- En particulier lorsque l'appareil est placé au centre de la pièce, veillez à ce que le cordon secteur et tout autre câble électrique soit posé de sorte à éviter tout risque de trébuchement. Utilisez des couvre-câbles.
- Assurez-vous que les rallonges électriques soient entièrement déroulées.
- Veillez à ce qu'aucun rideau ni aucun autre objet ne bloque le flux d'air.

Veillez observer les consignes suivantes avant de mettre l'appareil en service après une période de non-utilisation ou de stockage :

- Nettoyez l'appareil et le réservoir d'eau avant de mettre de nouveau en marche l'appareil et conformément aux indications figurant dans le chapitre Maintenance.

Remplissage du réservoir d'eau

L'appareil a besoin d'eau potable fraîche pour refroidir l'air.



Avertissement relatif à la tension électrique

Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur avant tout type d'intervention sur l'appareil.

Ne touchez jamais la fiche secteur avec des mains humides ou mouillées.

Débranchez le cordon secteur de la prise électrique en tirant sur la fiche secteur.

Remarque

Remplissez l'appareil uniquement avec de l'eau potable fraîche. La température de l'eau ne doit pas dépasser 40 °C.



Info

Renouvelez l'eau tous les 3 jours afin d'éviter la prolifération de bactéries.

Observez les indications suivantes lorsque vous utilisez les blocs réfrigérants :

- Placez les blocs réfrigérants pendant au moins 4 heures au congélateur avant l'utilisation.
- Placez les blocs réfrigérants dans le réservoir d'eau avant de remplir celui-ci.



Info

De la condensation peut se former sur le réservoir d'eau et goutter sur le sol lorsque la température extérieure est élevée et que des blocs réfrigérants sont utilisés.



Info

Avant de remplir l'appareil d'eau veillez à ce que le flotteur soit monté. Si le flotteur n'est pas encore monté, procédez de la manière décrite au paragraphe *Montage* du chapitre « Montage et mise en service ».



Avertissement

Dans le cas d'un flotteur défectueux, le réservoir d'eau risque de déborder ! Contrôlez le flotteur avant l'utilisation afin de vous assurer de son bon fonctionnement. Remplacez le flotteur s'il est endommagé. Nettoyez le flotteur s'il est encrassé.

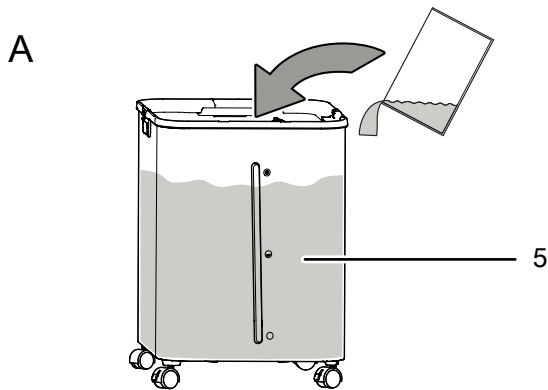
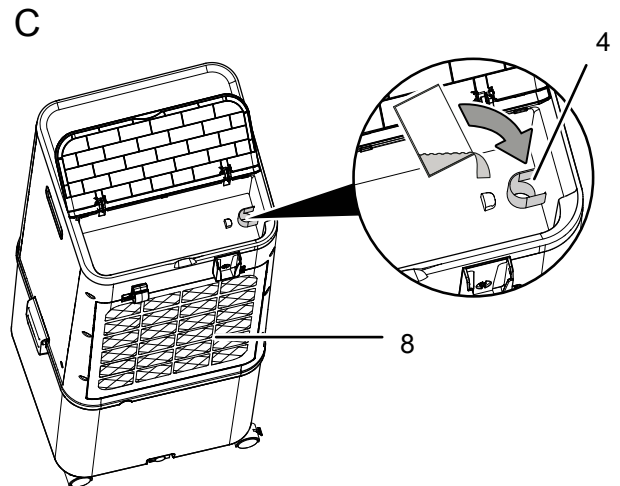
Il y a plusieurs possibilités pour remplir le réservoir d'eau.

1. Débranchez l'appareil du secteur avant de remplir d'eau le réservoir ou d'y placer des blocs réfrigérants.
2. **Variante A** : Ouvrez les fixations sur le réservoir d'eau (5) et enlevez la partie supérieure (19) de l'appareil. Remplissez le réservoir d'eau exclusivement avec de l'eau potable fraîche.

Variante B : Ouvrez l'orifice de remplissage (4) du réservoir d'eau (5) et faites couler de l'eau dans le réservoir à travers l'orifice de remplissage.

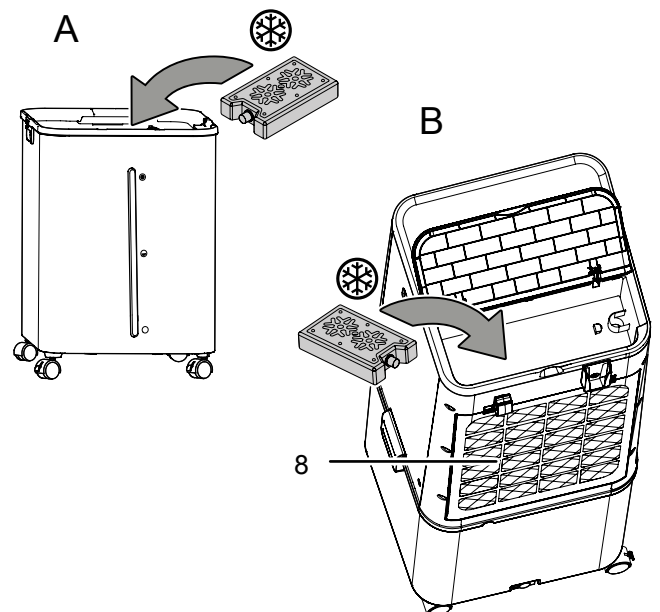
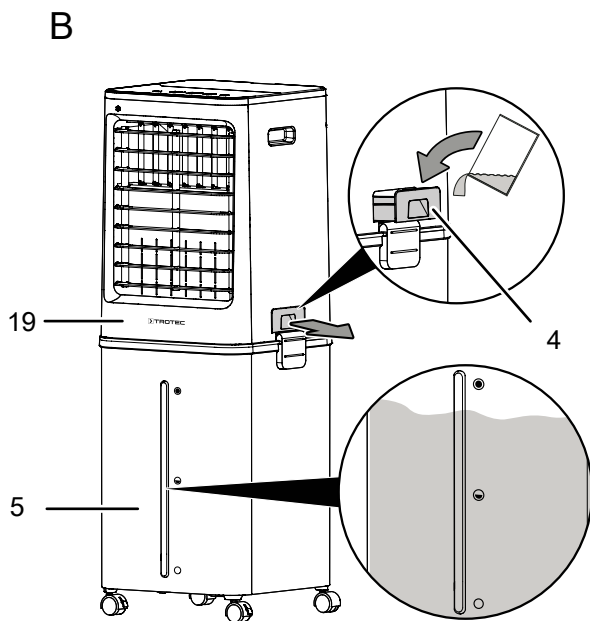
Variante C : Ouvrez la trappe située au-dessus de l'entrée d'air (8) et faites couler l'eau d'en haut dans l'orifice de remplissage (4).

- ⇒ Remplissez le réservoir d'eau exclusivement avec de l'eau potable fraîche. Vous pouvez également ajouter des glaçons d'eau potable pour augmenter le refroidissement.
- ⇒ Observez le niveau minimum et maximum de l'indicateur.



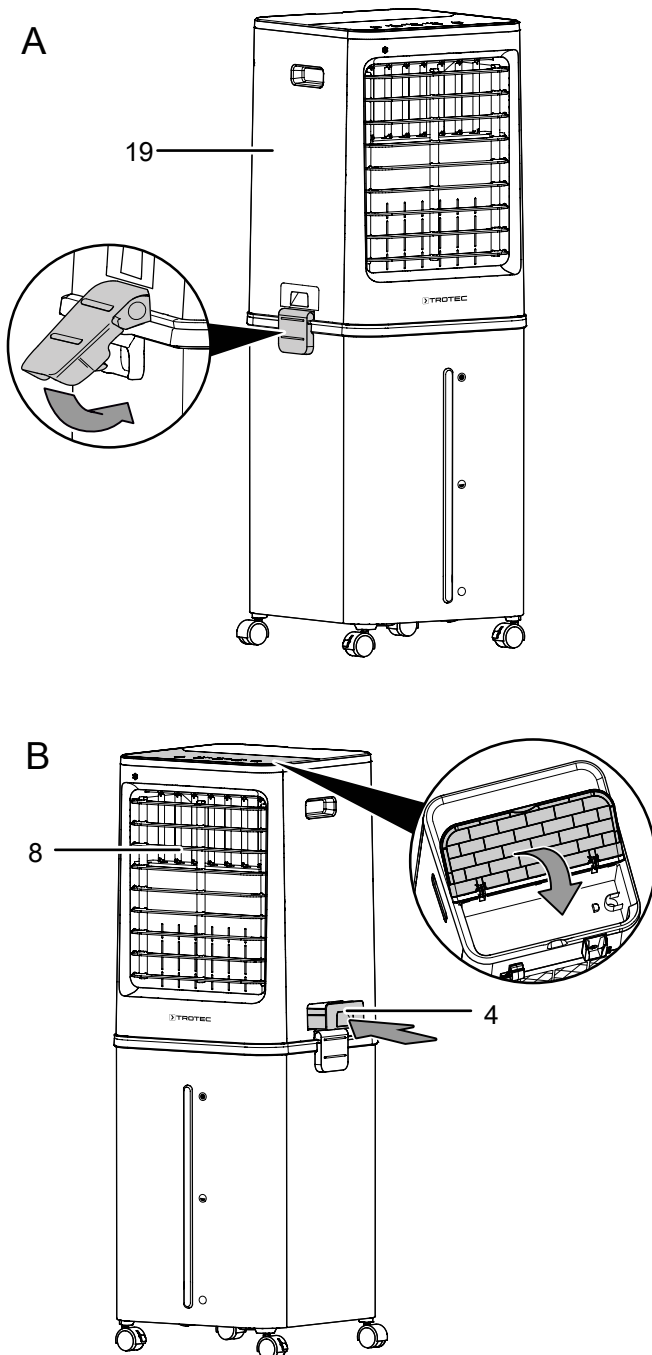
3. **Variante A** : Au besoin, placez les blocs réfrigérants dans le réservoir d'eau (5) afin d'obtenir un effet de refroidissement supplémentaire.

Variante B : Ouvrez la trappe située au-dessus de l'entrée d'air (8) et placez au besoin les blocs réfrigérants dans le logement ouvert.



4. **Variante A** : Remplacez la partie supérieure (19) de l'appareil sur le réservoir d'eau (5) et reliez la partie supérieure et le réservoir d'eau au moyen des deux fixations.

Variante B : Fermez l'orifice de remplissage (4) et la trappe située au-dessus de l'entrée d'air (8).



Mise en place du filtre à évaporation et du filtre à air

Remarque

En mode Refroidissement, l'appareil ne doit pas être utilisé sans filtre à évaporation, sinon le *refroidissement* ne fonctionne pas.

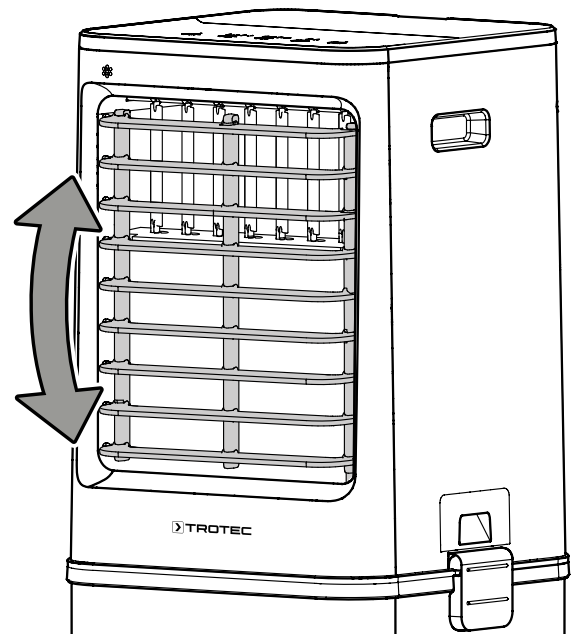
Remarque

N'utilisez jamais l'appareil sans filtre à air monté sur l'entrée d'air. Sans filtre à air, l'intérieur de l'appareil se salit énormément, ce qui peut réduire les performances et détériorer l'appareil.

- Avant la mise en marche, assurez-vous que le filtre à évaporation et le filtre à air soient bien mis en place.
- Avant le remplissage, assurez-vous que le filtre à eau soit bien en place.

Réglage des volets de ventilation

- Avant d'allumer l'appareil, réglez les volets de ventilation de la sortie d'air.



Raccordement d'eau fixe

Si vous comptez utiliser l'appareil pendant une période prolongée ou si vous ne voulez pas avoir en permanence à remplir le réservoir d'eau, vous avez la possibilité de brancher un tuyau de raccordement d'eau fixe au raccord (9) prévu à cet effet.



Info

Avant de raccorder le tuyau d'eau fixe, veillez à ce que le flotteur soit monté. Si le flotteur n'est pas encore monté, procédez de la manière décrite au paragraphe *Montage* du chapitre « Montage et mise en service ».

⚠ Avertissement

Dans le cas d'un flotteur défectueux, le réservoir d'eau risque de déborder ! Contrôlez le flotteur avant l'utilisation afin de vous assurer de son bon fonctionnement. Remplacez le flotteur s'il est endommagé. Nettoyez le flotteur s'il est encrassé.

Remarque

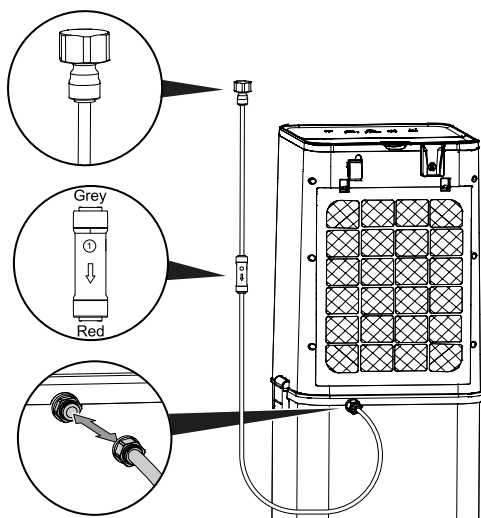
Le tuyau de raccordement fixe à l'eau avec clapet anti-retour pour le raccord ne fait pas partie de la fourniture.

Remarque

Si un tuyau a été démonté une fois, il ne doit plus être utilisé.

Observez la pression de l'arrivée d'eau qui doit être située entre 0,1 MPa (1 bar) et 0,4 MPa (4 bar). La température de l'eau doit être inférieure à 25 °C.

✓ L'appareil est éteint et débranché du secteur.



1. Ouvrez le raccord de tuyau (9) au niveau du flotteur.
2. Branchez le tuyau de raccordement fixe au raccord de tuyau (9). Veillez à respecter le sens du branchement.
3. Reliez l'autre extrémité du tuyau à un raccordement d'eau adapté. Le tuyau de raccordement d'eau fixe ne doit pas être plié.

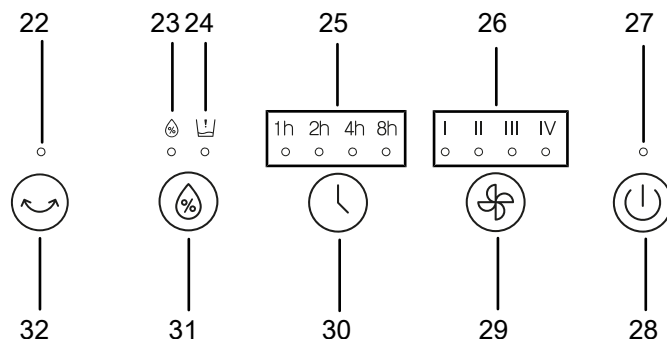
Branchement du cordon secteur

- Raccordez la fiche de l'appareil à une prise de courant protégée selon les règles de l'art.

Utilisation

- Évitez de laisser les portes et les fenêtres ouvertes.

Panneau de commande



N°	Désignation	Signification
22	LED <i>Swing</i>	S'allume lorsque la fonction <i>Swing</i> est activée
23	LED <i>Refroidissement</i>	S'allume lorsque le mode <i>Refroidissement de l'air</i> est activé
24	LED <i>Réservoir d'eau vide</i>	S'allume lorsque le réservoir d'eau est vide
25	LED <i>heures</i>	Lorsque la minuterie est active, affichage du nombre d'heures de 1 à 15h avec les LED 1h, 2h, 4 h et/ou 8h.
26	LED <i>Niveau de ventilation</i>	S'allument en fonction du niveau de ventilation : I niveau 1 = faible II niveau 2 = moyen III niveau 3 = fort IV niveau 4 = très fort
27	LED <i>Marche/arrêt</i>	S'allume lorsque l'appareil est en service
28	Touche <i>Marche/arrêt</i>	Mise en marche et arrêt de l'appareil
29	Touche <i>Régime de ventilation</i>	Augmentation ou diminution du niveau de ventilation
30	Touche <i>Minuterie</i>	Mise en marche et arrêt de la minuterie
31	Touche <i>Refroidissement</i>	Activation ou désactivation du mode <i>Refroidissement</i>
32	Touche <i>Swing</i>	Activation ou désactivation de la fonction <i>Swing</i>

Mise en marche de l'appareil

Après avoir installé l'appareil en suivant la description du chapitre « Mise en service », vous pouvez le mettre en marche :

1. Appuyez sur la touche *Marche/arrêt* (28) du panneau de commande.
 - ⇒ Un signal sonore retentit.
 - ⇒ L'appareil se met en marche automatiquement.
 - ⇒ L'appareil se met en marche en mode ventilation. La LED *Niveau de ventilation* (26) du niveau 1 s'allume.

Sélection du mode de fonctionnement

L'appareil dispose des modes de fonctionnement suivants :

- *Refroidissement de l'air*
- *Ventilation*

Refroidissement de l'air

Le mode *Refroidissement de l'air* peut être activé depuis tous les autres modes.

En mode *Refroidissement de l'air*, la pompe est mise en marche et l'eau est répartie sur le filtre à évaporation, afin de refroidir l'air en circulation. En mode *Refroidissement de l'air*, celui-ci est simultanément humidifié.

Procédez de la manière suivante pour activer le mode *Refroidissement de l'air* :

- ✓ Le réservoir d'eau (5) est rempli au moins jusqu'au niveau minimum.
1. Appuyez sur la touche *Refroidissement* (31).
 - ⇒ La LED *Refroidissement* (23) s'allume.
 - ⇒ La pompe démarre.
 2. Appuyez sur la touche *Niveau de ventilation* (29), pour régler le niveau de ventilation souhaité.
 - ⇒ La LED *Régime de ventilation* (26) correspondante s'allume.
 3. Appuyez de nouveau sur la touche *Refroidissement* (31), si vous désirez désactiver le refroidissement de l'air.
 - ⇒ La LED *Refroidissement de l'air* (23) s'éteint.
 - ⇒ L'appareil continue de fonctionner dans le mode sélectionné précédemment, la pompe étant désactivée.



Info

La LED *Réservoir d'eau vide* (24) s'allume lorsque le réservoir d'eau est vide. Remplissez le réservoir d'eau comme il est décrit au point *Remplissage du réservoir d'eau*.

Remarque

En mode *Refroidissement de l'air*, il ne faut pas retirer le filtre à évaporation ni le filtre à air, sinon l'eau goutte et pénètre à l'intérieur de l'appareil.

Ventilation

En mode *Ventilation*, vous pouvez sélectionner à la main le régime de ventilation de votre choix parmi les 4 niveaux.

Le mode refroidissement de l'air n'est pas activé.

Procédez de la manière suivante pour régler la *ventilation* :

1. Appuyez sur la touche *Niveau de ventilation* (29), pour régler le niveau de ventilation souhaité.
 - ⇒ La LED *Niveau de ventilation* (26) correspondante s'allume.

Réglage de la minuterie

La fonction peut être activée dans chacun des modes de fonctionnement.

Le nombre d'heures peut être réglé par pas de 1 h (de 1 h à 15 h) grâce à la combinaison des LED 1h, 2h, 4h et 8h.

Mise en marche automatique

- ✓ L'appareil se trouve en mode veille.
1. Appuyez sur la touche *Minuterie* (30) jusqu'à ce que le nombre d'heures désiré apparaisse comme combinaison des LED *Heures* (25) allumées.
 - ⇒ La minuterie est activée.
 - ⇒ La minuterie est réglée sur le nombre d'heures désiré.
 - ⇒ L'appareil s'allume automatiquement au bout du nombre d'heures programmé.

Arrêt automatique

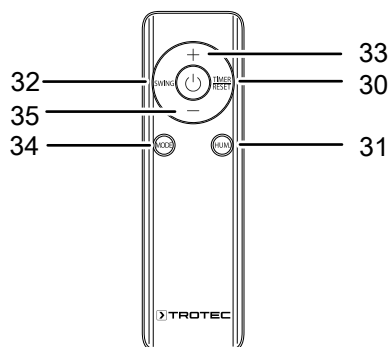
- ✓ L'appareil est en marche.
1. Appuyez sur la touche *Minuterie* (30) jusqu'à ce que le nombre d'heures désiré apparaisse comme combinaison des LED *Heures* (25) allumées.
 - ⇒ La minuterie est activée.
 - ⇒ La minuterie est réglée sur le nombre d'heures désiré.
 - ⇒ L'appareil s'éteint automatiquement après écoulement du nombre d'heures programmé.

Remarques concernant la mise en marche et l'arrêt automatiques :

- La mise en marche manuelle de l'appareil désactive la mise en marche automatique.
- La minuterie se désactive lors d'une coupure de courant.
- Le fait d'appuyer sur la touche *Marche/arrêt* (28) désactive l'arrêt automatique.

Télécommande

Vous pouvez également régler tous les paramètres de l'appareil à partir de la télécommande fournie avec celui-ci.



N°	Désignation	Signification
30	Touche <i>Minuterie</i>	Mise en marche ou arrêt de la minuterie : 1 h - 15 h
31	Touche <i>Refroidissement</i>	Activation ou désactivation du mode <i>Refroidissement</i>
32	Touche <i>Swing</i>	Activation ou désactivation de la fonction <i>Swing</i>
33	Touche +	Pour augmenter le régime de ventilation
34	Touche <i>Mode</i>	Passage d'un mode de fonctionnement à l'autre
35	Touche -	Pour diminuer le régime de ventilation

Fonction Swing

Au besoin, il est possible d'activer la fonction swing dans tous les modes de fonctionnement.

Lorsque la fonction Swing est activée, les volets de guidage de l'air oscillent automatiquement et assurent ainsi une circulation continue de l'air.

1. Pour activer ou désactiver la fonction Swing, appuyez sur la touche *Swing* (32).

Fonction mémoire

Lorsque vous ré-allumez l'appareil à partir du mode veille, les réglages sélectionnés pour le mode de fonctionnement ainsi que la fonction Swing sont mémorisés. Par contre, une éventuelle programmation de la minuterie n'est pas mémorisée dans l'appareil.

Ajout d'eau dans le réservoir

L'appareil signale un réservoir d'eau vide en émettant un signal d'alarme sonore. La LED *Réservoir vide* (24) s'allume. Il faut alors remplir le réservoir d'eau.

L'appareil a besoin d'eau potable fraîche pour refroidir l'air :



Avertissement relatif à la tension électrique

Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur avant tout type d'intervention sur l'appareil.

Ne touchez jamais la fiche secteur avec des mains humides ou mouillées.

Débranchez le cordon secteur de la prise électrique en tirant sur la fiche secteur.



Info

Renouvelez l'eau tous les 3 jours afin d'éviter la prolifération de bactéries.

Remarque

Remplissez l'appareil uniquement avec de l'eau potable fraîche. La température de l'eau ne doit pas dépasser 40 °C.

- Placez les blocs réfrigérants pendant au moins 4 heures au congélateur avant l'utilisation.
- Placez les blocs réfrigérants dans le réservoir d'eau avant de remplir celui-ci.

Pour remplir le réservoir d'eau, procédez comme il est décrit au point « Remplissage du réservoir d'eau » (voir chapitre « Montage et mise en service »).

Mise hors service



Avertissement relatif à la tension électrique

Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.

- Éteignez l'appareil.
- Débranchez le cordon secteur de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- En cas d'utilisation d'un raccordement d'eau fixe :
 - Fermez l'alimentation en eau.
 - Observez qu'il reste de l'eau dans le tuyau lorsque vous le débranchez.
 - Débranchez le tuyau de raccordement d'eau fixe du raccord de tuyau (9) sur l'appareil et sur l'alimentation en eau.
 - Fermez le raccord de tuyau (9) sur l'appareil.
- Videz et nettoyez le réservoir d'eau (voir chapitre « Maintenance »).
- Nettoyez l'appareil conformément aux indications figurant au chapitre « Maintenance ».
- Stockez l'appareil conformément aux indications figurant dans le chapitre Transport et stockage.

Accessoires disponibles



Avertissement

Utilisez uniquement les accessoires et les appareils auxiliaires mentionnés dans le manuel d'utilisation. L'utilisation d'autres outils et d'autres accessoires que ceux recommandés dans le manuel d'utilisation peut encourir un risque de blessure.

Désignation	Numéro d'article
Filtre à évaporation PAE 60 / PAE 61 / PAE 80 / PAE 81	7.710.000.867
Filtre à air PAE 60 / 80	7.710.000.866
Filtre à air PAE 61 / 81	7.710.000.868

Défauts et pannes

Dans le cadre de sa production, le bon fonctionnement de l'appareil a été contrôlé à plusieurs reprises. Malgré tout, si l'appareil devait présenter des dysfonctionnements, contrôlez-le en vous conformant à la liste suivante :

L'appareil ne se met pas en marche :

- Vérifiez le raccordement au secteur.
- Vérifiez le bon état du cordon et du bloc secteur.
- Vérifiez le fusible ou le disjoncteur secteur.
- Attendez 10 minutes avant de redémarrer l'appareil. Si l'appareil ne démarre pas, faites-le réviser par une entreprise spécialisée ou par la société Trotec.

L'appareil fonctionne sans refroidir ou avec des performances réduites :

- Vérifiez la position des volets horizontaux de ventilation. Les volets de ventilation doivent être ouverts autant que possible.
- Vérifiez si le filtre à air est encrassé. Le cas échéant, nettoyez ou remplacez le filtre à air.
- Vérifiez les distances minima par rapport aux murs et aux autres objets. Le cas échéant, placez l'appareil plus loin dans la pièce.

L'appareil fonctionne, mais le refroidissement de l'air ou la pompe ne fonctionne pas :

- Vérifiez si le mode *refroidissement de l'air* est activé.
- Vérifiez le niveau du réservoir d'eau (voir chapitre « Remplissage du réservoir d'eau »).
- Le cas échéant, vérifiez l'absence de tout objet bloquant l'entrée de la pompe. Vérifiez que l'entrée de la pompe n'est pas bloquée.
- Si la pompe ne fonctionne pas alors que le réservoir d'eau est bien rempli et que le mode refroidissement de l'air est activé, elle est peut-être défectueuse. Contactez le service après-vente.

Il y a écoulement d'eau :

- Vérifiez si l'appareil présente des fuites.
- Vérifiez l'installation correcte du réservoir d'eau.

La fonction swing ne fonctionne pas :

- Le moteur de la fonction swing est éventuellement défectueux. Contactez le service après-vente.

L'appareil est bruyant ou il vibre :

- Vérifiez si l'appareil est stable et bien installé en position verticale.

L'appareil ne réagit pas à la télécommande infrarouge :

- Vérifiez que la distance entre la télécommande et l'appareil n'est pas trop élevée et diminuez-la si nécessaire.
- Assurez-vous qu'aucun d'obstacle ne se trouve entre l'appareil et la télécommande, par ex. des meubles ou des murs. Veillez à assurer un « contact visuel » entre l'appareil et la télécommande.
- Vérifiez l'état de charge des piles et remplacez-les si nécessaire.
- Vérifiez que la polarité des piles est respectée, au cas où les piles viennent d'être remplacées.

Les LED Heures clignotent deux fois puis s'éteignent pour trois secondes :

- Défaut de communication ou défaut d'affichage. Contactez le service après-vente Trotec.

L'appareil ne fonctionne pas parfaitement après les contrôles :

Contactez le service après-vente. Le cas échéant, faites réparer l'appareil par une entreprise d'électricité autorisée ou par la société Trotec.

Entretien

Intervalles de maintenance

Intervalles de maintenance et d'entretien	avant chaque mise en service	au besoin	tous les 3 jours	au moins toutes les 2 semaines	au moins toutes les 4 semaines	au moins une fois par an
Nettoyage du réservoir d'eau			X			
Contrôle des bouches d'aspiration et de sortie pour détecter les encrassements ou les corps étrangers, nettoyage le cas échéant	X				X	
Nettoyage extérieur		X				X
Contrôle visuel et fonctionnel du flotteur	X					
Contrôle visuel de l'intérieur de l'appareil pour détecter d'éventuels encrassements		X				X
Contrôle du filtre à air pour détecter les encrassements ou les corps étrangers, nettoyage le cas échéant	X			X		
Remplacement du filtre à évaporation		X				
Recherche de détériorations éventuelles	X					
Contrôle des vis de fixation		X				X
Test fonctionnel						X

Protocole de maintenance et d'entretien

Type d'appareil :

Numéro de série :

Intervalles de maintenance et d'entretien	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Nettoyage du réservoir d'eau																
Contrôle des bouches d'aspiration et de sortie pour détecter les encrassements ou les corps étrangers, nettoyage le cas échéant																
Nettoyage extérieur																
Contrôle visuel et fonctionnel du flotteur																
Contrôle visuel de l'intérieur de l'appareil pour détecter d'éventuels encrassements																
Contrôle du filtre à air pour détecter les encrassements ou les corps étrangers, le nettoyer le cas échéant																
Remplacement du filtre à évaporation																
Contrôle des détériorations éventuelles																
Contrôle des vis de fixation																
Test fonctionnel																
Remarques :																

1. Date :	2. Date :	3. Date :	4. Date :
Signature :	Signature :	Signature :	Signature :
5. Date :	6. Date :	7. Date :	8. Date :
Signature :	Signature :	Signature :	Signature :
9. Date :	10. Date :	11. Date :	12. Date :
Signature :	Signature :	Signature :	Signature :
13. Date :	14. Date :	15. Date :	16. Date :
Signature :	Signature :	Signature :	Signature :

Avant toute opération de maintenance



Avertissement relatif à la tension électrique

Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.

- Arrêtez l'appareil.
- Débranchez le cordon secteur de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.

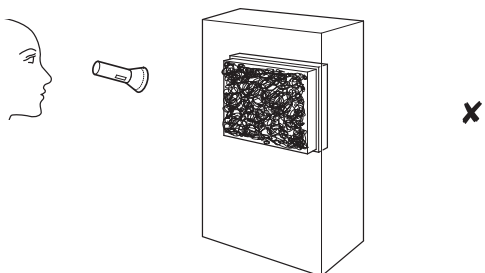
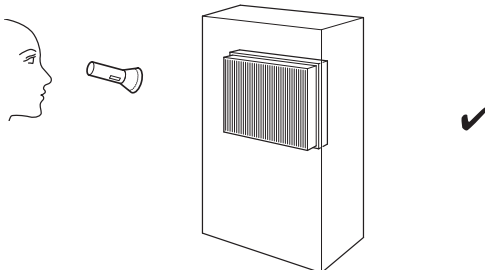


Avertissement relatif à la tension électrique

Tout travail nécessitant l'ouverture de l'appareil est à réaliser par une entreprise spécialisée homologuée ou par la société Trotec.

Contrôle visuel de l'intérieur de l'appareil pour détecter des encrassements

1. Retirez le filtre à air.
2. Munissez-vous d'une lampe de poche pour éclairer l'intérieur de l'appareil.
3. Examinez l'intérieur de l'appareil pour détecter des encrassements.
4. Si vous détectez une épaisse couche de poussière, faites nettoyer l'intérieur de l'appareil par un électricien ou par la société Trotec.
5. Remettez le filtre à air en place.



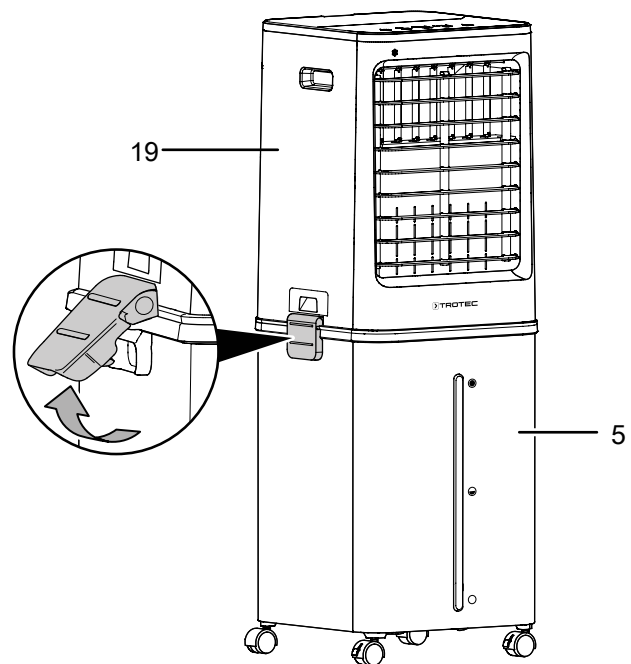
Nettoyer le carter

Nettoyez le boîtier avec un chiffon humide, doux et sans peluches. Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans le boîtier. Veillez à ce qu'aucune humidité ne puisse entrer en contact avec les composants électriques. N'utilisez pas de détergents agressifs, comme les aérosols de nettoyage, les solvants, les nettoyeurs à base d'alcool ou les produits abrasifs, pour humidifier le chiffon.

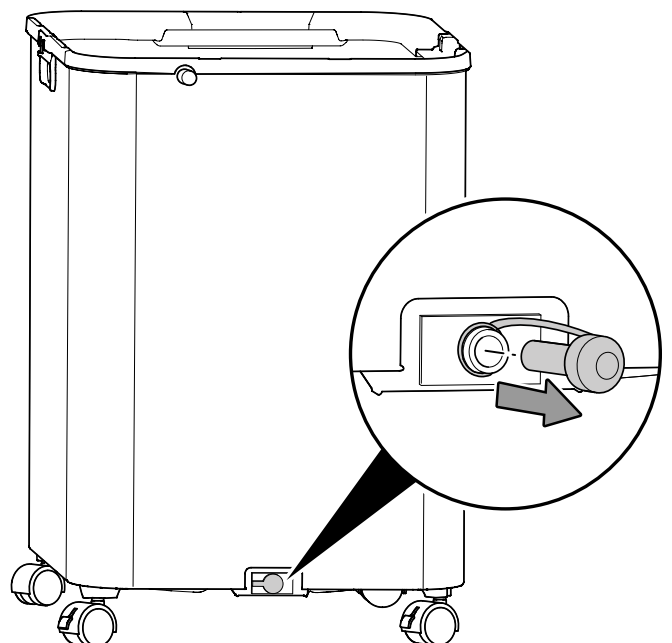
Nettoyer le réservoir d'eau

En cas d'utilisation active, le réservoir d'eau doit être nettoyé tous les 3 jours. Pour le nettoyage et le détartrage, utilisez du vinaigre ménager. Observez les indications du fabricant et les consignes de sécurité concernant le détartrant. Videz et nettoyez le réservoir d'eau avant une longue période de non-utilisation, avant le stockage ainsi qu'avant une nouvelle mise en service (par exemple si l'appareil a été stocké pendant plusieurs mois et qu'il est poussiéreux).

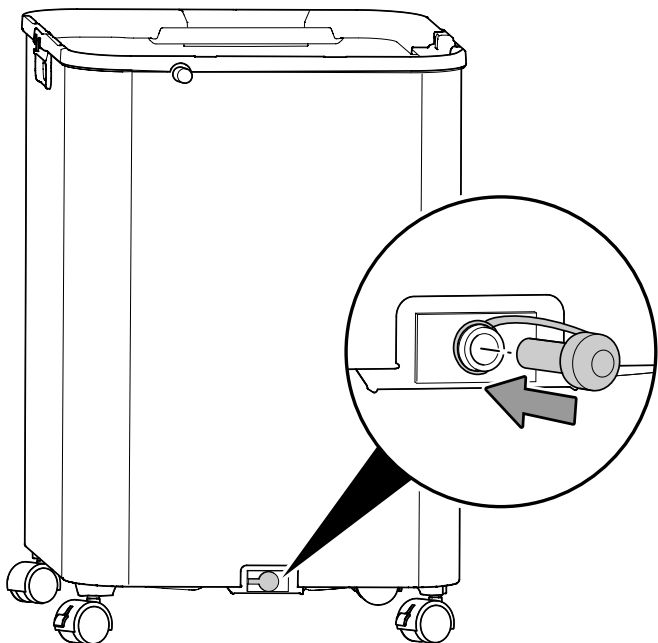
1. Ouvrez les fixations sur le réservoir d'eau (5).
2. Enlevez la partie supérieure (19) de l'appareil.



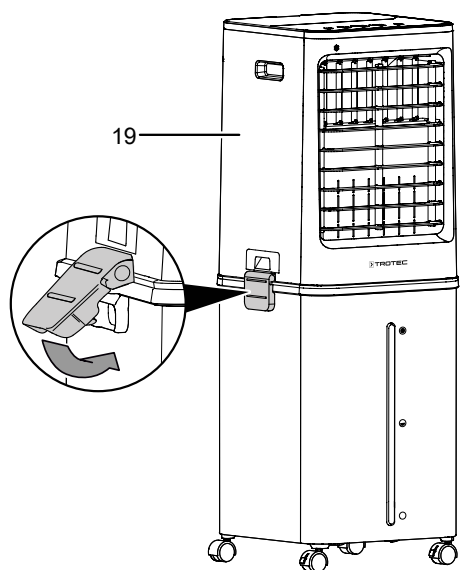
3. Ouvrez l'évacuation de l'eau et laissez l'eau résiduelle s'écouler du réservoir d'eau.



4. Rincez soigneusement le réservoir d'eau au vinaigre ménager (détartrant).
5. Rincez ensuite l'appareil à l'eau et laissez de nouveau l'eau s'écouler par l'évacuation d'eau.
6. Séchez l'intérieur du réservoir d'eau avec un chiffon non pelucheux.
7. Fermez l'évacuation de l'eau.



8. Si vous désirez continuer à utiliser l'appareil, remplissez le réservoir avec de l'eau potable fraîche (voir chapitre « Ajout d'eau »).
9. Remplacez la partie supérieure (19) de l'appareil sur le réservoir d'eau.
10. Reliez la partie supérieure (19) et le réservoir d'eau au moyen des deux fixations.



Nettoyage du filtre à air

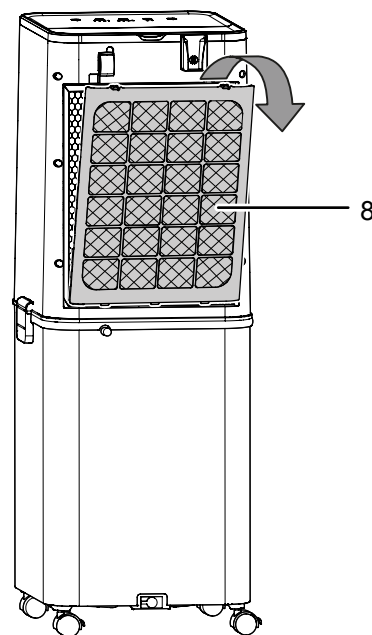
Il est nécessaire de nettoyer le filtre à air dès qu'il est sale. Cela se traduit, par exemple, par une capacité réduite (voir chapitre Défauts et pannes).



Avertissement

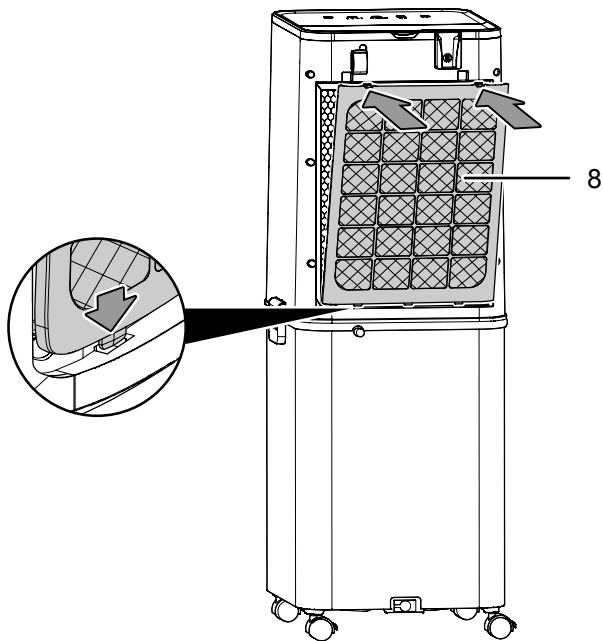
Veillez vous assurer que le filtre à air ne soit ni usé ni endommagé. Les coins et les arêtes du filtre à air ne doivent être ni déformés ni arrondis. Avant de remettre le filtre à air en place, veuillez vous assurer que celui-ci est intact et sec !

1. Retirez le filtre à air (8) de l'appareil.

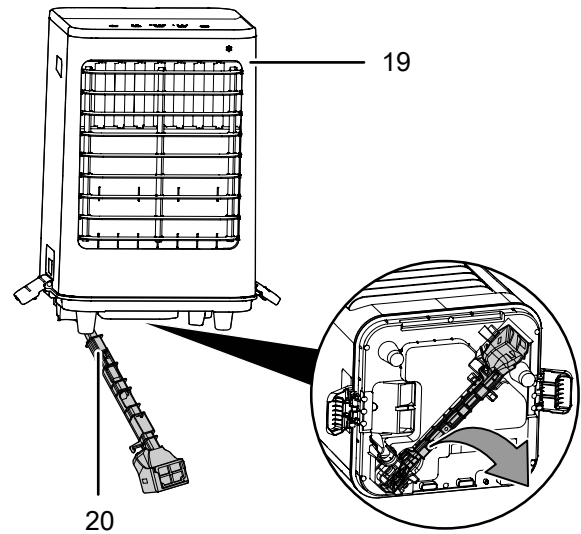


2. Nettoyez le filtre avec un chiffon doux légèrement humide non pelucheux. Si le filtre est très encrassé, nettoyez-le avec de l'eau chaude mélangée à un produit de nettoyage neutre.
3. Laissez le filtre sécher complètement. N'insérez pas de filtre mouillé dans l'appareil.

4. Remettez le filtre à air (8) en place dans l'appareil.



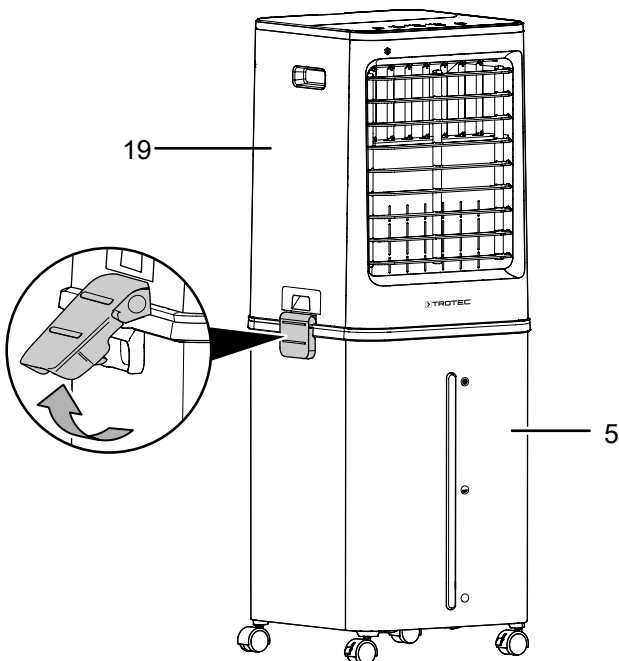
3. Détachez le support de pompe (20) de la partie supérieure (19) de l'appareil comme illustré.



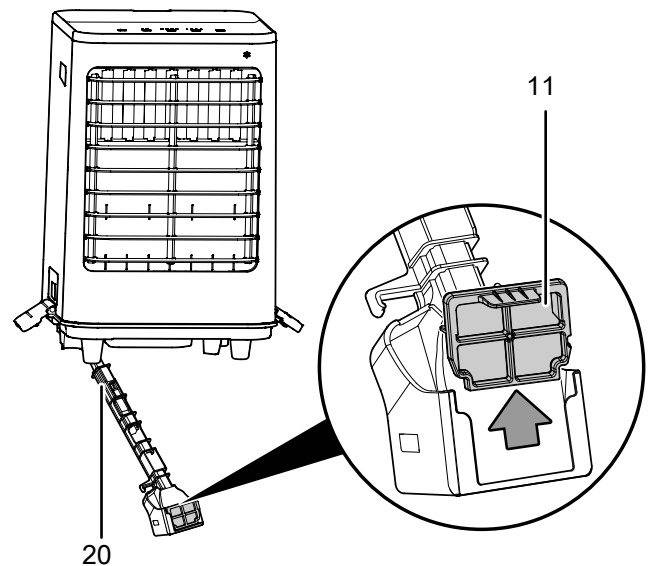
4. Enlevez le filtre à eau (11) du support de pompe (20).

Nettoyage du filtre à eau

1. Ouvrez les fixations sur le réservoir d'eau (5).

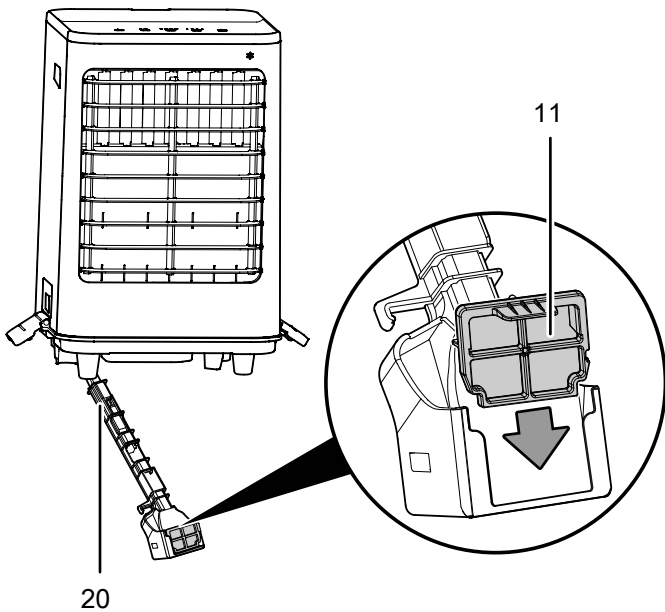


2. Enlevez la partie supérieure (19) de l'appareil.

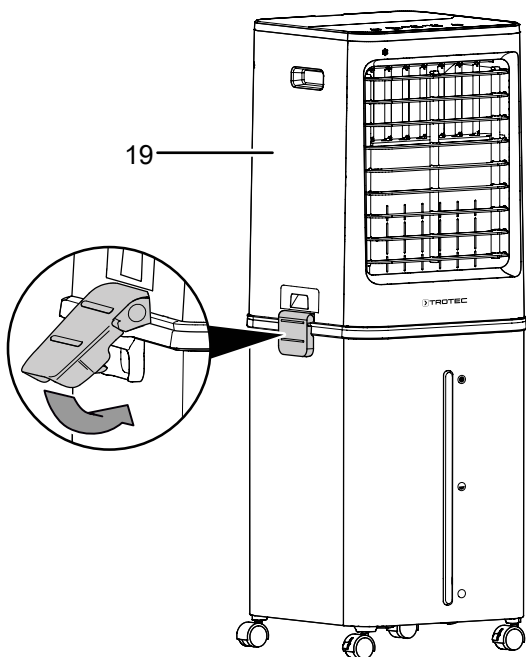


5. Nettoyez le filtre à eau (11) avec un chiffon doux légèrement humide non pelucheux. Si le filtre est très encrassé, nettoyez-le avec de l'eau chaude mélangée à un produit de nettoyage neutre.

6. Remettez en place le filtre à eau (11) dans le support de pompe (20).



7. Si vous désirez continuer à utiliser l'appareil, remplissez le réservoir avec de l'eau potable fraîche (voir chapitre « Ajout d'eau »).
8. Remettez en place la partie supérieure (19) de l'appareil sur le réservoir d'eau (5).
9. Fermez les deux fixations sur la partie supérieure (19) de chaque côté de l'appareil.



Remplacement du filtre à évaporation

Remarque

En mode Refroidissement, l'appareil ne doit pas être utilisé sans filtre à évaporation, sinon le *refroidissement* ne fonctionne pas.

Remarque

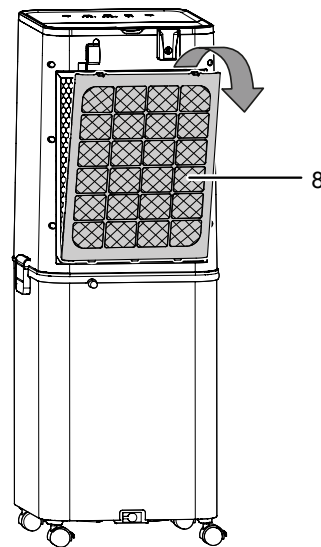
N'utilisez jamais l'appareil sans filtre à air. Sans filtre à air, l'intérieur de l'appareil se salit énormément, ce qui peut réduire ses performances et le détériorer.

Le filtre à évaporation doit être remplacé s'il est fortement encrassé.

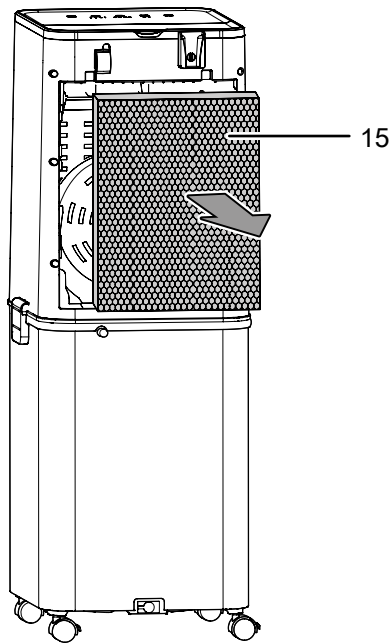
Le filtre à évaporation se remplace environ 1 fois par an en fonctionnement standard.

Laissez sécher le filtre à évaporation dans l'appareil avant de le retirer.

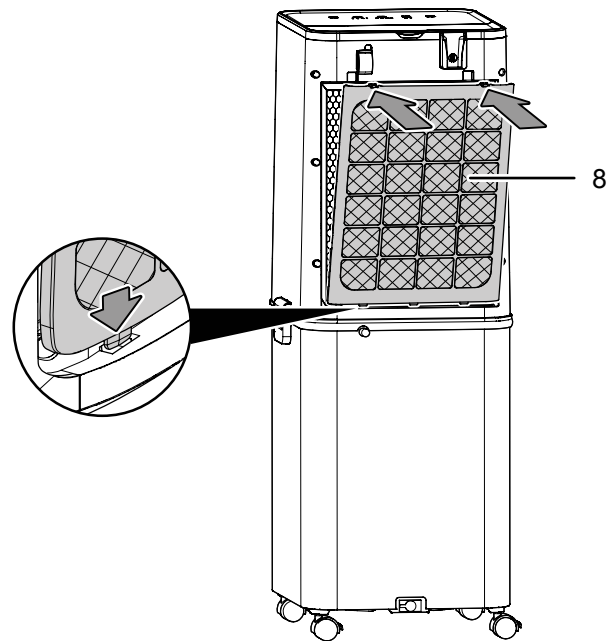
1. Retirez le filtre à air (8) de l'appareil.



2. Retirez le filtre à évaporation (15) de l'appareil.

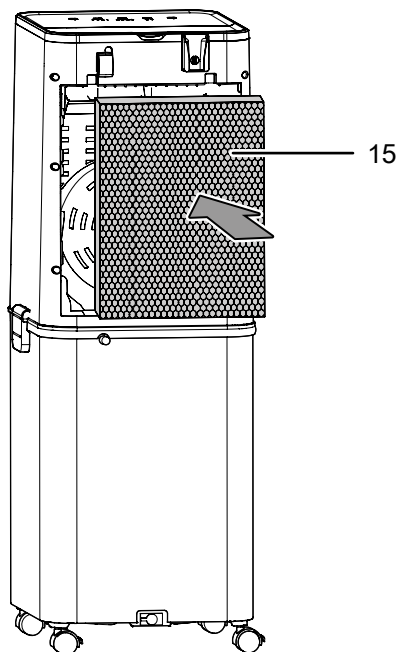


5. Remettez en place le filtre à air (8) dans l'appareil.



3. Éliminez le filtre à évaporation usagé conformément à la législation nationale en vigueur.

4. Remettez en place le nouveau filtre à évaporation arrière (15) dans l'appareil.



Activités après la maintenance

Si vous désirez continuer d'utiliser l'appareil :

- Rebranchez l'appareil en mettant la fiche dans la prise secteur.

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue durée :

- Stockez l'appareil conformément aux indications figurant dans le chapitre Transport et stockage.

Annexe technique
Caractéristiques techniques

Paramètre	Valeur			
	PAE 60	PAE 61	PAE 80	PAE 81
Modèle	PAE 60	PAE 61	PAE 80	PAE 81
Couleur	noir	blanc	noir	blanc
Capacité d'évaporation	2 600 ml/h	2 600 ml/h	2 800 ml/h	2 800 ml/h
Débit d'air	900 m ³ /h	900 m ³ /h	1 000 m ³ /h	1 000 m ³ /h
Raccordement secteur	220-240 V / 50/60 Hz	220-240 V / 50/60 Hz	220-240 V / 50/60 Hz	220-240 V / 50/60 Hz
Courant nominal absorbé	0,4 A	0,4 A	0,5 A	0,5 A
Puissance absorbée	100 W	100 W	125 W	125 W
Niveau de pression sonore (1 m de distance)	56 dB(A)	56 dB(A)	59 dB(A)	59 dB(A)
Capacité du réservoir d'eau	40 l	40 l	60 l	60 l
Poids	14 kg	14 kg	18 kg	18 kg
Dimensions (longueur x largeur x hauteur)	395 x 405 x 980 mm	395 x 405 x 980 mm	395 x 405 x 1115 mm	395 x 405 x 1150 mm
Distance minimum par rapport aux murs et aux objets :				
vers le haut (A) :	100 cm	100 cm	100 cm	100 cm
vers l'arrière (B) :	100 cm	100 cm	100 cm	100 cm
vers les côtés (C) :	100 cm	100 cm	100 cm	100 cm
vers l'avant (D) :	100 cm	100 cm	100 cm	100 cm

Élimination

Éliminez toujours le matériel d'emballage en respectant les impératifs écologiques et conformément aux prescriptions de gestion des déchets locaux applicables.



Le pictogramme représentant une poubelle barrée, apposé sur un appareil électrique ou électronique, signifie que celui-ci ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les ordures ménagères. Des points de collecte gratuits pour les appareils électriques ou électroniques usagés sont à votre disposition à proximité de chez vous. Les autorités de votre ville ou de votre commune peuvent vous en fournir les adresses. Pour de nombreux pays de l'UE, vous trouverez sur la page Internet <https://hub.trotec.com/?id=45090> des informations sur d'autres possibilités de prise en charge. Sinon, adressez-vous à une entreprise homologuée dans votre pays pour le recyclage et l'élimination des appareils électriques usagés.

La collecte séparée des appareils électriques et électroniques usagés permet leur réutilisation éventuelle, le recyclage des matériaux constitutifs et les autres formes de recyclage tout en évitant les conséquences négatives pour l'environnement et la santé des produits dangereux qu'ils sont susceptibles de contenir.



Les piles usagées et les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais être éliminées conformément à la directive européenne 2006/66/CE DU PARLEMENT ET DU CONSEIL EUROPEEN du 6 septembre 2006 relative aux piles, aux piles rechargeables, aux accumulateurs et aux batteries. Veuillez éliminer les piles et les batteries conformément aux dispositions légales en vigueur.

Valable uniquement en France



NOTICE
À DÉPOSER DANS
LE BAC DE TRI



Trotec GmbH

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com